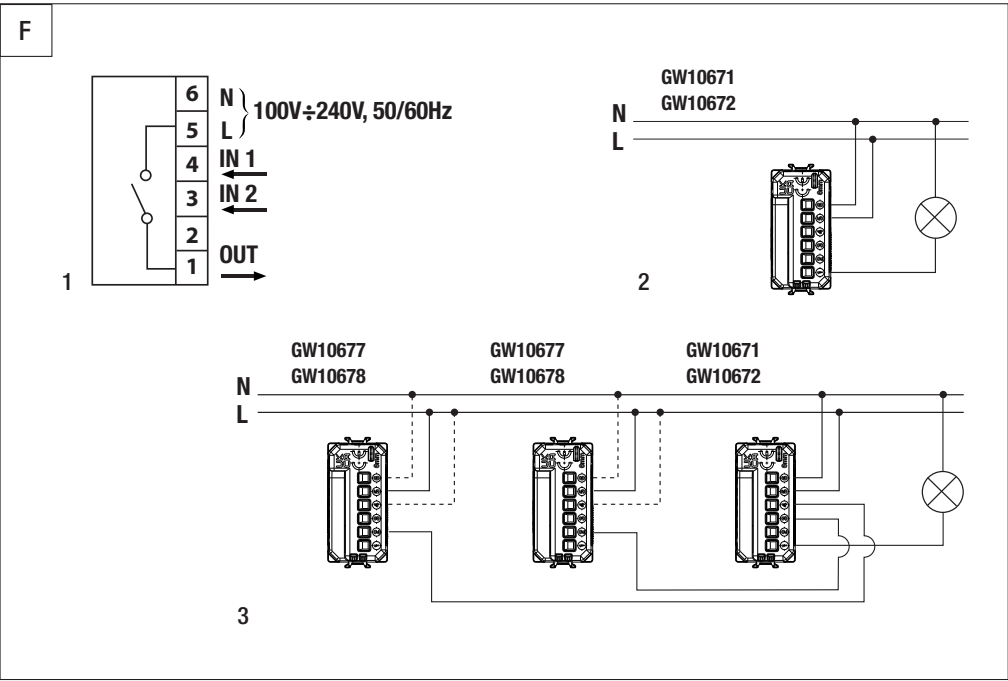
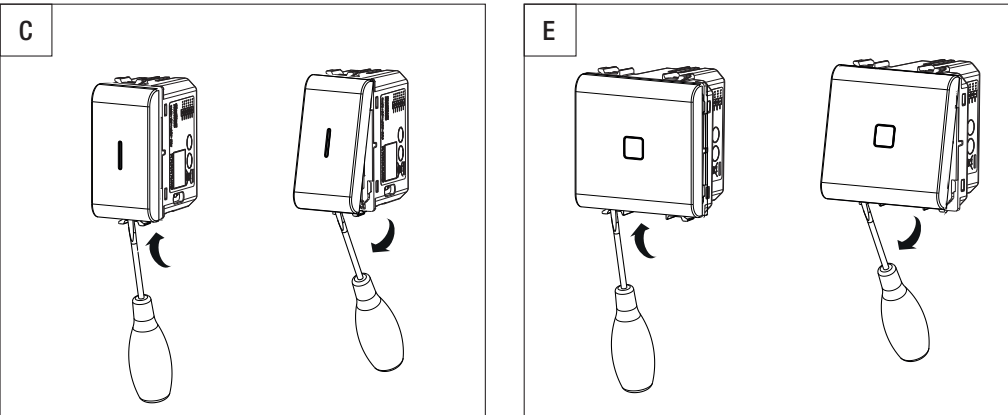
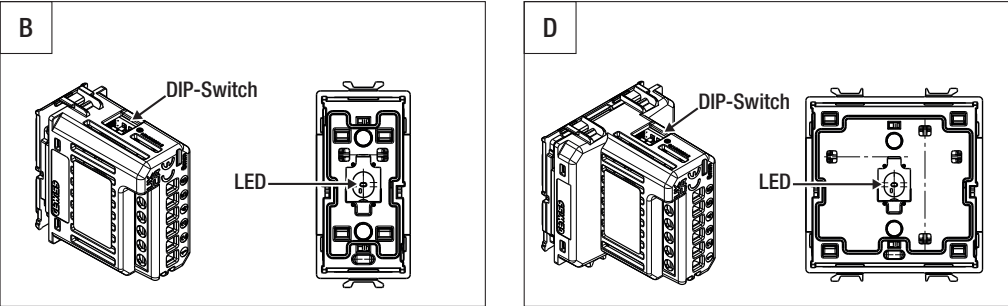
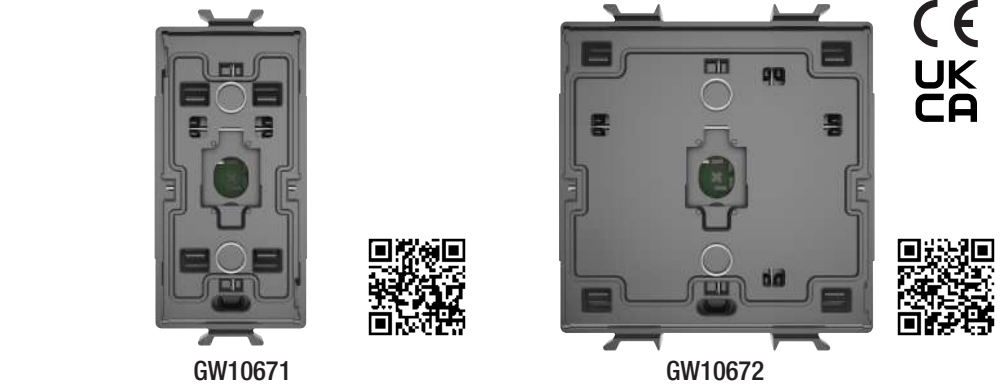


MODULI INTERRUTTORI ASSIALI - EVO
EVO AXIAL ONE-WAY SWITCH MODULES
MODULES INTERRUPTEURS AXIAUX - EVO
MÓDULOS INTERRUPTORES AXIALES - EVO



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.

- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.

- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimesa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Modulo interruttore assiale EVO
n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code).

INFORMAZIONI GENERALI

Dispositivo da incasso con pulsante frontale ad azionamento assiale. Il dispositivo è dotato di un relè per il controllo di carichi a 100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz.

NOTE: il dispositivo deve essere completato utilizzando una delle due tipologie di tasti frontali disponibili: il GW10671 deve essere completato con i tasti GW1x551S (Lente GW105xxA non inclusa) o GW1x555S; il GW10672 deve essere completato con i tasti GW1x552S (Lenti GW105xxA non incluse) o GW1x556S.

FUNZIONI

Dispositivo per il comando di un carico ON/OFF (funzionalità bistabile/monostabile) o ON Temporizzato attraverso contatto di uscita con potenziale.

Dotato di 2 ingressi ausiliari per replicare il comando locale e/o centralizzato del carico ad esso collegato.

LED frontale

Il dispositivo è dotato di un LED frontale (Fig. B - D), con 3 funzionalità configurabili:

- **OFF:** LED sempre spento
- **Localizzazione:** LED sempre acceso
- **Stato uscita:** LED acceso quando carico ON

Il LED frontale lampeggia sempre alla pressione del tasto assiale. Le funzionalità del LED sono attivate utilizzando il DIP-switch 1 a bordo del prodotto (Fig. B - D).

DIP-switch 1 "funzionalità LED frontale":

- **ON** = attivazione funzione "Localizzazione"
- **OFF** = attivazione funzione "Stato Carico"

Attività a carico end-user: durante il funzionamento ordinario del prodotto è possibile richiamare sul dispositivo la funzionalità selezionata sul DIP-switch 1 ("Localizzazione" o "Stato Carico") oppure lasciare i LED spenti (OFF – valore di default). Premendo per 9" il tasto assiale si commuta la funzionalità del LED frontale:

- da OFF a "Localizzazione" o "Stato Carico" (rif. DIP1)
- da "Localizzazione" o "Stato Carico" (rif. DIP1) a OFF;

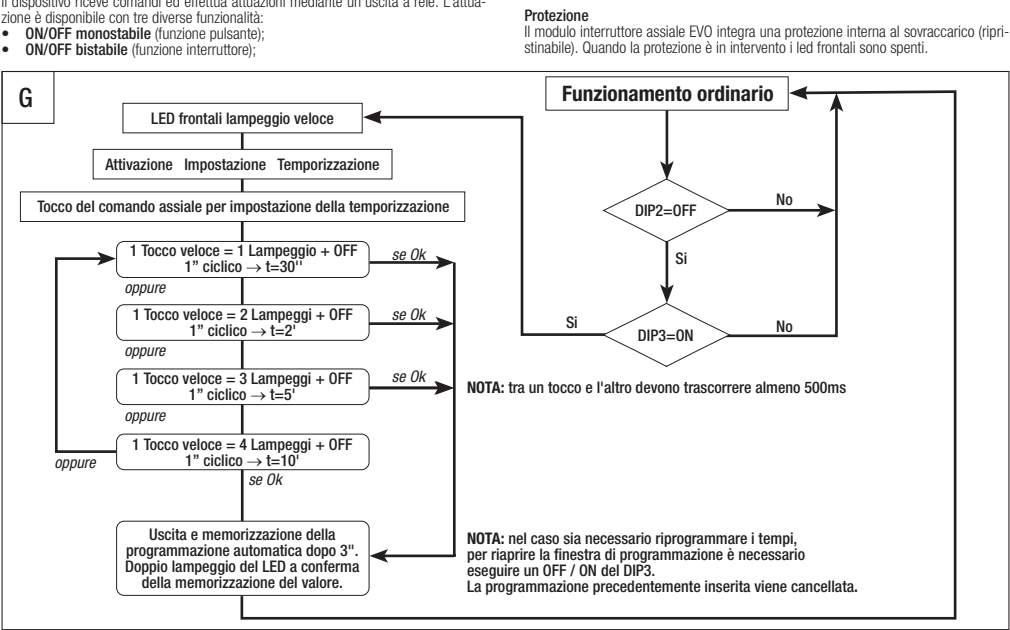
Ad ogni commutazione delle funzionalità il LED lampeggia due volte ad indicazione della memorizzazione della nuova funzionalità.

Nota (*): attenzione alla pressione del tasto assiale il contatto di uscita cambia di stato.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	
n.1 Modulo interruttore assiale EVO	
n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code).	
INFORMAZIONI GENERALI	
Dispositivo da incasso con pulsante frontale ad azionamento assiale. Il dispositivo è dotato di un relè per il controllo di carichi a 100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz.	
NOTE: il dispositivo deve essere completato utilizzando una delle due tipologie di tasti frontali disponibili: il GW10671 deve essere completato con i tasti GW1x551S (Lente GW105xxA non inclusa) o GW1x555S; il GW10672 deve essere completato con i tasti GW1x552S (Lenti GW105xxA non incluse) o GW1x556S.	
FUNZIONI	
Dispositivo per il comando di un carico ON/OFF (funzionalità bistabile/monostabile) o ON Temporizzato attraverso contatto di uscita con potenziale.	
Dotato di 2 ingressi ausiliari per replicare il comando locale e/o centralizzato del carico ad esso collegato.	
LED frontale	
Il dispositivo è dotato di un LED frontale (Fig. B - D), con 3 funzionalità configurabili:	
• OFF: LED sempre spento	
• Localizzazione: LED sempre acceso	
• Stato uscita: LED acceso quando carico ON	
Il LED frontale lampeggia sempre alla pressione del tasto assiale. Le funzionalità del LED sono attivate utilizzando il DIP-switch 1 a bordo del prodotto (Fig. B - D).	
DIP-switch 1 "funzionalità LED frontale":	
• ON = attivazione funzione "Localizzazione"	
• OFF = attivazione funzione "Stato Carico"	
Attività a carico end-user: durante il funzionamento ordinario del prodotto è possibile richiamare sul dispositivo la funzionalità selezionata sul DIP-switch 1 ("Localizzazione" o "Stato Carico") oppure lasciare i LED spenti (OFF – valore di default). Premendo per 9" il tasto assiale si commuta la funzionalità del LED frontale:	
• da OFF a "Localizzazione" o "Stato Carico" (rif. DIP1)	
• da "Localizzazione" o "Stato Carico" (rif. DIP1) a OFF;	
Ad ogni commutazione delle funzionalità il LED lampeggia due volte ad indicazione della memorizzazione della nuova funzionalità.	
Nota (*): attenzione alla pressione del tasto assiale il contatto di uscita cambia di stato.	
N° Descrizione degli esempi di collegamento riportati in Fig. F	
2	Modulo interruttore assiale EVO collegato ad un carico
3	Modulo interruttore assiale EVO collegato ad un carico e cablo per essere comandato attraverso un comando locale (morsetto 4) e per ricevere il comando centralizzato solo OFF (morsetto 3).

DATI TECNICI	
Alimentazione	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Ingressi ausiliari	2
Lunghezza max cavi ingressi aux	50 m
N. moduli Chorusmart	GW10671: 1 GW10672: 2
Contatto di uscita	5A AC1 (240 Vac) max 500W (100Vac) max 1.000W (240Vac);
LED (Max 5 lampade)	max 50W (100Vac) max 100W (240Vac);
(Max 6 lampade)	max 60W (100Vac) max 120W (240Vac) max 125VA (100Vac) max 250VA (240Vac)
Elementi di visualizzazione	LED colore blu
Morsetti	A vite, sez. max 1.5 mm ²
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5°C ÷ +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ÷ +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Grado di protezione	IP20 (a tasto montato)
	Direttiva bassa tensione 2014/35/EU (LVD) Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU (EMC) Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 EN IEC 63000 EN 60669-2-1 EN 60669-1

Normative di riferimento



ENGLISH

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used, or tampered with.

Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products ready for disposal and measuring less than 25 cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m², without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

1 EVO axial one-way switch module
1 Installation manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code).

GENERAL INFORMATION

Flush-mounting device with front push-button with axial activation. The device is fitted with a relay for controlling loads at 100 ÷ 240V AC, 50/60 Hz.

NOTE: the device must be completed with one of the two types of front button key available: GW10671 must be completed with GW1x551S (GW105xxA lens not included) or GW1x555S button key; GW10672 must be completed with GW1x552S (GW105xxA lenses not included) or GW1x556S button key.

FUNCTIONS

Device for commanding an ON/OFF load (bistable/momentary function) or a timed ON load via an output contact with potential.

With 2 auxiliary inputs for repeating the local and/or centralised command of the connected load.

Front LED

The device has a front LED (Fig. B - D) with 3 configurable functions:

- **OFF:** LED always disabled
- **Localisation:** LED always enabled
- **Output status:** LED enabled when the load is ON

The front LED always flashes when the axial button key is pressed. The LED functions are activated using DIP-switch 1 on the device (Fig. B - D).

DIP-switch 1 "front LED functions":

- **ON** = activation of the "Localisation" function
- **OFF** = activation of the "Load status" function

Tasks carried out by the end user: during the normal operation of the device, it is possible to call up the function selected on DIP-switch 1 ("Localisation" or "Load status") or leave the LEDs disabled (OFF – default value).

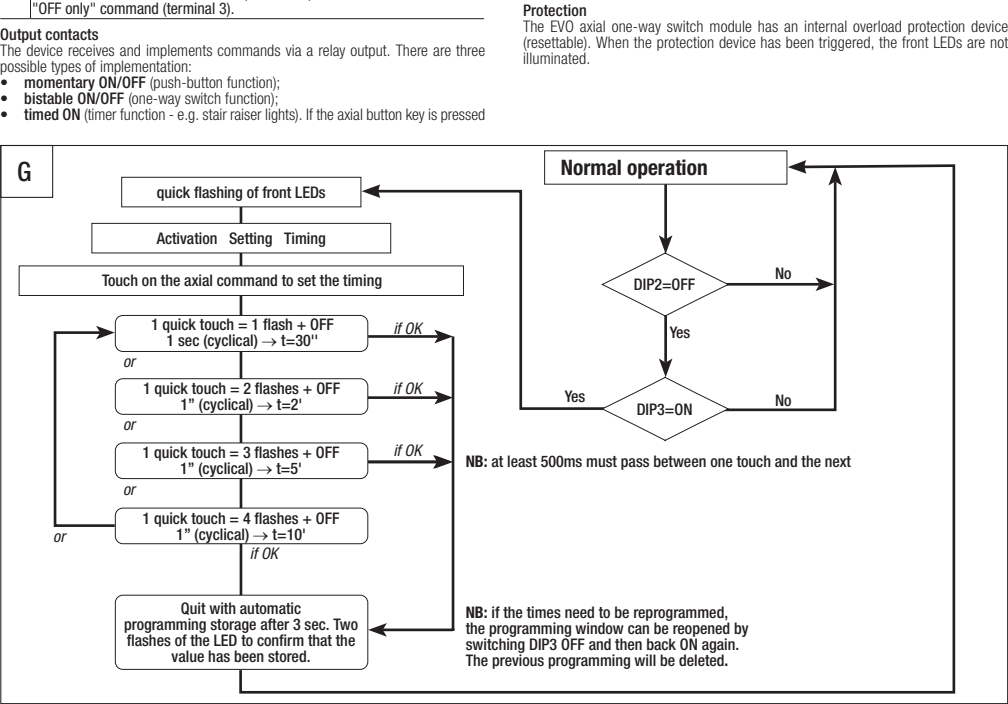
If the axial button key is pressed for 9 sec, the function of the front LED switches over:

- from OFF to "Localisation" or "Load status" (ref. DIP1)
- from "Localisation" or "Load status" (ref. DIP1) to OFF.

Every time the functions are switched, the LED flashes twice to indicate that the new function has been stored.

NB (*): note that when the axial button key is pressed, the output contact changes its status.

PACK CONTENTS	
1 EVO axial one-way switch module	
1 Installation manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code).	
GENERAL INFORMATION	
Flush-mounting device with front push-button with axial activation. The device is fitted with a relay for controlling loads at 100 ÷ 240V AC, 50/60 Hz.	
NOTE: the device must be completed with one of the two types of front button key available: GW10671 must be completed with GW1x551S (GW105xxA lens not included) or GW1x555S button key; GW10672 must be completed with GW1x552S (GW105xxA lenses not included) or GW1x556S button key.	
FUNCTIONS	
Device for commanding an ON/OFF load (bistable/momentary function) or a timed ON load via an output contact with potential.	
With 2 auxiliary inputs for repeating the local and/or centralised command of the connected load.	
Front LED	
The device has a front LED (Fig. B - D) with 3 configurable functions:	
• OFF: LED always disabled	
• Localisation: LED always enabled	
• Output status: LED enabled when the load is ON	
The front LED always flashes when the axial button key is pressed. The LED functions are activated using DIP-switch 1 on the device (Fig. B - D).	
DIP-switch 1 "front LED functions":	
• ON = activation of the "Localisation" function	
• OFF = activation of the "Load status" function	
Tasks carried out by the end user: during the normal operation of the device, it is possible to call up the function selected on DIP-switch 1 ("Localisation" or "Load status") or leave the LEDs disabled (OFF – default value).	
If the axial button key is pressed for 9 sec, the function of the front LED switches over:	
• from OFF to "Localisation" or "Load status" (ref. DIP1)	
• from "Localisation" or "Load status" (ref. DIP1) to OFF.	
Every time the functions are switched, the LED flashes twice to indicate that the new function has been stored.	
NB (*): note that when the axial button key is pressed, the output contact changes its status.	
No. Description of the connection examples shown in Fig. F	
2	EVO axial one-way switch module connected to a load
3	EVO axial one-way switch module connected to a load and wired so it can be commanded via a local command (terminal 4) and receive the centralised "OFF only" command (terminal 3).



again before the set time (t) has expired, the activation time is extended.

The various functions of the device are activated via the DIP-switches on it (Fig. B - D).

DIP-switch 2: relay function

- **ON** = output contact in momentary operation
- **OFF** = output contact in bistable operation

DIP-switch 3: timing (only possible if DIP2= OFF)

- **ON** = timing activation (possibility to choose from 4 pre-set times)
- **OFF** = timing deactivation

To select one of the 4 pre-set times, proceed as shown in the flow chart Fig. G.

Auxiliary inputs

The device has two independent auxiliary inputs (that auxiliary axial commands or traditional push-buttons, sensors, etc. can be connected to) that can be used as a control for the local load (in addition to the front push-button) or to receive a centralised OFF command. The two auxiliary inputs must both be connected to the phase line (L).

- **Terminal 3** = centralised OFF input
- **Terminal 4** = input for additional local command

BEHAVIOUR ON POWER SUPPLY FAILURE AND RESET

When there is a power failure, the load connected to the device is disconnected. The set values remain valid. When the power supply returns, the load status is OFF (output contacts open).

ASSEMBLY

ATTENTION: the following operations must only be carried out when the system is not powered!

ATTENTION: to remove the front button keys, refer to Fig. C and E. Apply a lever only in the points indicated; levering in any other points may cause irreparable damage to the device!

ATTENTION: make sure the device phase (L) is protected by a circuit breaker with a maximum rated current of 10A!

Refer to the connection diagrams in Fig. F.

The terminals are numbered, and the device must be wired in the following way (Fig. F1):

1. OUT - Output contact
2. Not connected
3. IN2 - Centralised command input (100÷240V AC, 50/60Hz)
4. IN1 - Local command input (100÷240V AC, 50/60Hz)
5. Power supply phase
6. Power supply neutral

TECHNICAL DATA	
Power supply	100 ÷ 240V AC, 50 / 60 Hz
Auxiliary inputs	2
Max. cable length (aux. inputs)	50m
No. of Chorusmart modules	GW10671: 1 GW10672: 2
Output contact	5A AC1 (240V AC)
	max 500W (100V AC) max 1000W (240V AC)
LED (max 5 lamps)	max 50W (100V AC) max 100W (240V AC)
(max 6 lamps)	max 60W (100V AC) max 120W (240V AC)
	max 125VA (100V AC) max 250VA (240V AC)
Visualisation elements	Blue LED
Terminals	Screwed, max section 1.5 mm ²
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5°C ÷ +45°C
Storage temperature	-25°C ÷ +70°C
Relative humidity (non-condensative)	Max. 93%
Degree of protection	IP20 (with button key installed)
	Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD) Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
Reference Standards	RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863 EN IEC 63000 EN 60669-2-1 EN 60669-1

Protection

The EVO axial one-way switch module has an internal overload protection device (resettable). When the protection device has been triggered, the front LEDs are not illuminated.

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels découlant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE applicables :

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tél. : +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com



ATTENTION : Couper la tension avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention.



Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte différenciée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION

1 Module interrupteur axial EVO
1 Manuel d'installation (pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, scanner le code QR).

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Dispositif à encastrer, avec touche frontale à actionnement axial. Le dispositif est équipé d'un relais de contrôle des charges sous 100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz.

REMARQUE : le dispositif doit être complété par l'un des deux de touches frontales disponibles : le GW10671 doit être complété par les touches GW1x551S (lentille GW105xA non incluse) ou GW1x555S, le GW10672 doit être complété par les touches GW1x552S (lentilles GW105xA non incluses) ou GW1x556S.

FONCTIONS

Dispositif de commande d'une charge ON/OFF (fonctionnalité bistable / monostable) ou ON temporisé à travers un contact de sortie à potentiel.

Muni de 2 entrées auxiliaires pour répliquer la commande locale et/ou centralisée de la charge raccordée.

Voyant frontal

Le dispositif est muni d'un voyant frontal (Fig. B - D) à 3 fonctionnalités configurables :

- **OFF :** Voyant toujours éteint
- **Localisation :** Voyant toujours allumé
- **État de la sortie :** Voyant allumé lorsque la charge est ON

Le voyant frontal clignote toujours à la pression de la touche axiale.

Les fonctionnalités du voyant sont actives à l'aide de l'interrupteur DIP sur le produit (Fig.B - D).

Interrupteur DIP 1 « fonctionnalité du voyant frontal » :

- **ON** = activation de la fonction « Localisation »
- **OFF** = activation de la fonction « État de la charge »

Activité à la charge de l'utilisateur final : lors du fonctionnement courant du produit, on pourra rappeler, sur le dispositif, la fonctionnalité sélectionnée sur l'interrupteur DIP 1 (« Localisation » ou « État de la charge ») ou bien laisser les voyants éteints (OFF - valeur par défaut).

- En appuyant 9 s sur la touche axiale, la fonctionnalité du voyant frontal* est commutée :
 - de OFF à « Localisation » ou « État de la charge » (réf. DIP1),
 - de « Localisation » ou « État de la charge » (réf. DIP1) à OFF.

À chaque commutation de la fonctionnalité, le voyant clignote deux fois pour indiquer la mémorisation de la nouvelle fonctionnalité.

Remarque (*) : attention : à la pression de la touche axiale, le contact de sortie change d'état.

N°	Description des exemples de raccordement reportés sur la Fig. F
2	Module d'interrupteur axial EVO raccordé à une charge
3	Module d'interrupteur axial EVO raccordé à une charge et câblé pour être géré à l'aide d'une commande locale (borne 4) et pour recevoir la seule commande centralisée OFF (borne 3).

Contacts de sortie

Le dispositif reçoit les commandes et exécute l'application à travers une sortie à relais. L'application est disponible avec trois fonctionnalités différentes :

- **ON/OFF monostable** (fonction touche),
- **ON/OFF bistable** (fonction interrupteur),
- **ON temporisé** (fonction de temporisation comme, par exemple, la lumière des escaliers). En appuyant de nouveau sur la touche axiale avant la fin de la durée de la temporisation (t), la durée de l'activation est prolongée.

Les différentes fonctionnalités du produit sont activées à l'aide des interrupteurs DIP du produit (Fig.B - D).

Interrupteur DIP 2 : fonctionnalité de relais

- **ON** = contact de sortie du fonctionnement monostable
 - **OFF** = contact de sortie du fonctionnement bistable
- Interrupteur DIP 3 :** temporisation (n'a d'effet que si DIP2 = OFF)
- **ON** = activation de la temporisation (4 durées au choix)
 - **OFF** = désactivation de la temporisation

Pour sélectionner l'une des 4 durées, procéder comme indiqué sur le diagramme de flux Fig. G.

Entrées auxiliaires

Le dispositif est équipé de deux entrées auxiliaires indépendantes (auxquelles l'on pourra raccorder des commandes axiales auxiliaires ou des touches traditionnelles, des capteurs, etc.) pouvant être utilisées comme contrôle de la charge locale (en complément de la touche frontale) ou bien pour recevoir une commande OFF centralisée. Les deux entrées auxiliaires doivent être raccordées à la phase (L).

- **Borne 3** = entrée OFF centralisée
- **Borne 4** = entrée de la commande locale supplémentaire

COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION

À la chute de la tension, la charge raccordée au dispositif n'est plus alimentée. Les valeurs de configuration restent imposées. À la restauration de la tension, l'état de la charge est OFF (contacts de sortie ouverts).

MONTAGE

ATTENTION : les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !

ATTENTION : pour le retrait des touches frontales, faire référence aux Fig. C et E. Faire lever sur les points indiqués. Ne pas faire lever sur d'autres points : le dispositif pourrait se détériorer irréremédiablement !

ATTENTION : s'assurer que la phase (L) du dispositif est protégée par un disjoncteur d'une intensité maximale de 10 A !

Faire référence aux schémas de raccordement reportés sur la Fig. F. Les bornes sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante (Fig. F1) :

1. OUT - Contact de sortie
2. Non raccordé
3. IN2 - Entrée de la commande centralisée (100-240 Vca 50/60 Hz)
4. IN1 - Entrée de la commande locale (100-240 Vca 50/60 Hz)
5. Phase d'alimentation
6. Neutre d'alimentation

DONNÉES TECHNIQUES	
Alimentation	100 - 240 Vca 50/60 Hz
Entrées auxiliaires	2
Longueur max des câbles des entrées auxiliaires	50 m
Nombre de modules Chorusmart	GW10671 : 1 GW10672 : 2
Contact de sortie	5 A AC1 (240 Vca)
	max 500 W (100 Vca)
	max 1.000 W (240 Vca)
	Voyant (5 lampes max)
	max 50 W (100 Vca)
	max 100 W (240 Vca)
	(6 lampes max)
	max 60 W (100 Vca)
	max 120 W (240 Vca)
	max 125 VA (100 Vca)
	max 250 VA (240 Vca)
Éléments de visualisation	Voyant bleu
Bornes	À vis, section max 1,5 mm²
Ambiance d'utilisation	Intérieure, locaux secs
Température de service	-5 à +45°C
Température de stockage	-25 à +70°C
Humidité relative (sans condensation)	Max 93%
Indice de protection	IP20 (avec la touche montée)
Normes de référence	Directive sur la basse tension 2014/35/EU (DBT)
	Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (CEM)
	Directive RoHS 2011/65/EU + 2015/863
	EN CEI 63000 EN 60669-2-1 EN 60669-1

Protection

Le module de l'interrupteur axial EVO intègre une protection contre la surcharge (réinitialisable). Lorsque la protection est en intervention, les voyants en façade sont éteints.

ESPAÑOL

- La seguridad del aparato solo se garantiza si se respetan las instrucciones de seguridad y de uso; por tanto, es necesario conservárlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.

- Este producto deberá ser destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente concebido. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.

Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



ATENCIÓN: Desconectar la tensión antes de instalar el aparato o de trabajar en el mismo.



El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas de reventa con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTENIDO DEL ENVASE

1 Módulo interruptor axial EVO
1 Manual de instalación (para obtener la versión completa del manual de instalación y uso, escanear el código QR).

INFORMACIÓN GENERAL

Dispositivo empotrable con pulsador frontal de accionamiento axial. El dispositivo posee un relé para controlar las cargas a 100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz.

NOTAS: el dispositivo debe completarse utilizando uno de los dos tipos de teclas frontales disponibles: el GW10671 debe completarse con las teclas GW1x551S (Lente GW105xA no incluida) o GW1x555S; el GW10672 debe completarse con las teclas GW1x552S (Lentes GW105xA no incluidas) o GW1x556S.

FUNCIONES

Dispositivo de accionamiento de una carga ON/OFF (funcionamiento bistable / monostable) u ON temporizado mediante contacto de salida con potencial. Posee 2 entradas auxiliares para reproducir el mando local y/o centralizado de la carga contactada al mismo.

Led frontal

El dispositivo tiene un LED frontal (Fig. B - D), con 3 funciones configurables:

- **OFF:** LED siempre apagado
- **Localización:** LED siempre encendido
- **Estado salida:** LED encendido cuando está cargado ON

El LED frontal parpadea siempre al presionar la tecla axial.

Las funciones del LED se pueden activar utilizando el DIP-switch 1 del producto (Fig.B - D).

DIP-switch 1 "función LED frontal":

- **ON** = activación de la función "Localización"
- **OFF** = activación de la función "Estado de la carga"

Actividades a cargo del usuario final: durante el funcionamiento normal del producto, en el dispositivo se puede activar la función seleccionada en el DIP-switch1 ("Localización" o "Estado de la carga"), o bien, dejar los LED apagados (OFF - valor predefinido).

Presionando durante 9" la tecla, se conmuta el funcionamiento del LED frontal*:

- de OFF a "Localización" o "Estado de la carga" (ref. DIP1)
- de "Localización" o "Estado de la carga" (ref. DIP1) a OFF;

Cada vez que cambia el funcionamiento, el LED parpadea dos veces para indicar que se ha guardado el nuevo funcionamiento.

Nota (*): atención al presionar la tecla axial, el contacto de salida cambia de estado.

N°	Descripción de los ejemplos de conexión indicados en la Fig. F
2	Módulo interruptor axial EVO conectado a una carga
3	Módulo interruptor axial EVO conectado a una carga y cableado para ser accionado mediante un mando local (terminal 4) y para recibir el mando centralizado solo OFF (terminal 3).

Contactos de salida

El dispositivo recibe mandos y realiza accionamientos a través de una salida de relé. La aplicación está disponible con tres funciones diferentes:

- **ON/OFF monostable** (función pulsador);
- **ON/OFF bistable** (función interruptor);

- **ON temporizado** (función temporización, por ej. luces de las escaleras). Presionando nuevamente la tecla axial antes de que expire el tiempo de temporización (t), se prolonga el tiempo de activación.

Las funciones del producto se activan utilizando los DIP-switch integrados en el producto (Fig.B - D).

DIP-switch 2: función relé

- **ON** = contacto de salida funcionamiento monostable
 - **OFF** = contacto de salida funcionamiento bistable
- DIP-switch 3:** temporización (solo tiene efecto si DIP2= OFF)
- **ON** = activación de la temporización (se pueden elegir 4 tiempos preconfigurados)
 - **OFF** = desactivación de la temporización

Para seleccionar uno de los 4 tiempos preconfigurados, proceder como se indica en el diagrama de flujo de la Fig. G.

Entradas auxiliares

El dispositivo está dotado de dos entradas auxiliares independientes (a las que se pueden conectar mandos axiales auxiliares o pulsadores convencionales, sensores, etc.), que pueden utilizarse como control de la carga local (además del pulsador frontal) o para recibir un mando de OFF centralizado. Las dos entradas auxiliares deben estar conectadas a la fase (L).

- **Terminal 3** = entrada OFF centralizada
- **Terminal 4** = entrada para mando local adicional

COMPORTAMIENTO EN LA CAÍDA Y EN EL RESTABLECIMIENTO DE LA ALIMENTACIÓN

Cuando la tensión cae, la carga conectada al dispositivo se desconecta. Los valores de ajuste permanecen configurados. Cuando se restablece la tensión, el estado de carga es OFF (contactos de salida abiertos).

MONTAJE

ATENCIÓN: ¡Las siguientes operaciones deben realizarse cuando el sistema está sin tensión!

ATENCIÓN: para retirar las teclas frontales, consultar las Fig. C y E. Hacer palanca en los puntos indicados. No hacer palanca en otros puntos: ¡se podría dañar irremediablemente el dispositivo!

ATENCIÓN: ¡Asegurarse de que la fase (L) del dispositivo esté protegida por un interruptor automático con corriente nominal máx. de 10 A!

Consultar los esquemas de conexión en la Fig. F.

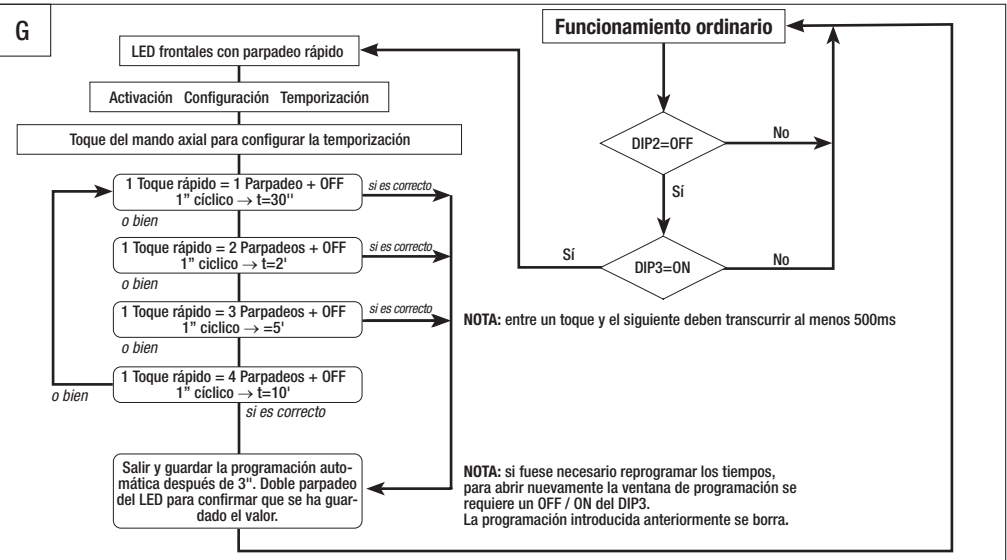
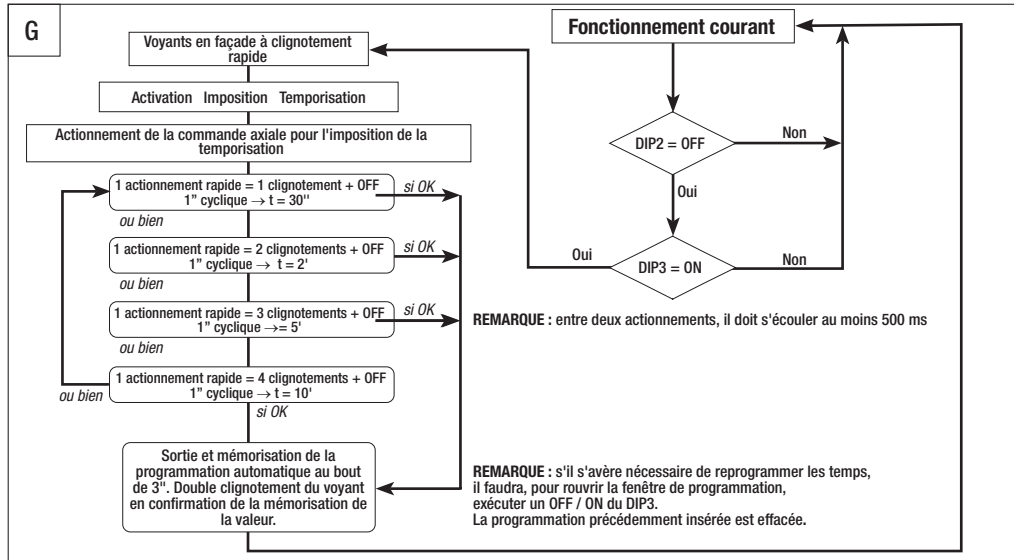
Los bornes están numerados y el dispositivo debe estar cableado del siguiente modo (Fig. F1):

1. OUT - Contacto de salida
2. No conectado
3. IN2 - Entrada mando centralizado (100÷240Vca 50/60Hz)
4. IN1 - Entrada mando local (100÷240Vca 50/60Hz)
5. Fase de alimentación
6. Neutro de alimentación

DATOS TÉCNICOS	
Alimentación	100 ÷ 240 Vca, 50 / 60 Hz
Entradas auxiliares	2
Longitud máx. cables entrada aux.	50 m
Nº de módulos Chorusmart	GW10671: 1 GW10672: 2
Contacto de salida	5A AC1 (240 Vca)
	máx. 500W (100Vca)
	máx. 1.000W (240Vca);
	LED (Máx. 5 bombillas)
	máx. 50W (100Vca)
	máx. 100W (240Vca);
	(Máx. 6 bombillas)
	máx. 60W (100Vca)
	máx. 120W (240Vca)
	máx. 125W (100Vca)
	máx. 250W (240Vca)
Elementos de visualización	LED color azul
Bornes	de tornillo, sec. máx. 1,5 mm²
Ambiente de uso	Interior, sitios secos
Temperatura de funcionamiento	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-25 °C ÷ +70 °C
Humedad relativa (No condensante)	Máx. 93%
Grado de protección	IP20 (Con tecla montada)
Normas de referencia	Directiva de baja tensión 2014/35/EU (LVD)
	Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU (EMC)
	Directiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863
	EN IEC 63000 EN 60669-2-1 EN 60669-1

Protección

El módulo interruptor axial EVO incluye una protección interna contra sobrecargas (reajutable). Cuando se dispara la protección, los LEDs frontales se apagan.



Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:
GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES
Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

+39 035 946 11
8:30 - 12:30 / 14:30 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday

www.gewiss.com

